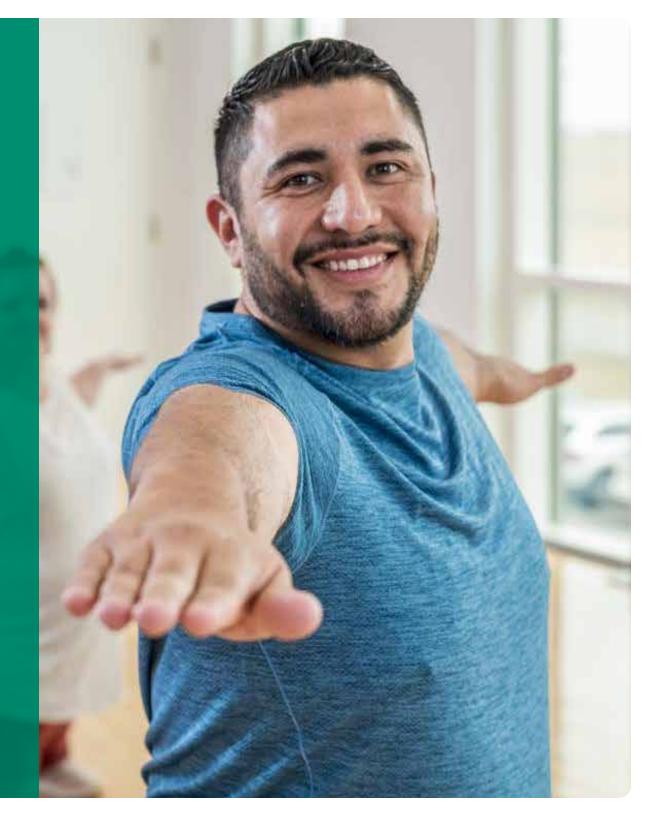


Table des matières

Un mot à notre communauté 5
Notre impact en 20226
L'histoire d'Amira et de Maja8
L'histoire de Iuliia 10
Gouvernance
Sommaire des résultats financiers13
Susciter le changement, ensemble 14
Collectes de fonds de 202215
Donateurs et donatrices du YMCA 16
Bailleurs de fonds, commanditaires et partenaires 18



Votre YMCA vous souhaite la bienvenue

Le YMCA de la région de la capitale nationale est un organisme de bienfaisance qui se consacre à la santé des personnes, des familles et des communautés. Il aide les personnes de tous horizons et de tous âges, quelles que soient leurs capacités, à vivre des vies stimulantes et plus gratifiantes.

Tous les organismes de bienfaisance ont pour vocation de s'attaquer à un problème, et notre YMCA n'y fait pas exception. En fait, notre organisme agit sur plusieurs fronts : les besoins liés au logement et à l'emploi, le soutien à l'immigration, la lutte contre l'isolement, l'aide aux personnes souffrant de troubles de santé mentale, et plus encore.

Nous proposons un large éventail de programmes et de services qui donnent aux personnes de tous âges les moyens de surmonter les obstacles et d'atteindre leur plein potentiel, et ce, à toutes les étapes de leur vie.

Mission

Le YMCA de la région de la capitale nationale est un organisme de bienfaisance, ouvert à toutes et à tous, qui se consacre à l'enrichissement de sa collectivité et de ses membres.

Vision

Le YMCA de la région de la capitale nationale est un leader et un partenaire apprécié dans la création d'une collectivité dynamique et saine où tout le monde a sa place et peut réaliser son plein potentiel.

Valeurs

Nos cinq valeurs fondamentales guident nos actions et nos décisions et constituent les piliers de tous les programmes du YMCA:

- Empathie
- Responsabilité
- Honnêteté
- Inclusion
- Respect



Un mot à notre communauté

Nous affirmons souvent que le YMCA est « le centre de notre communauté ». Ce que nous voulons dire par là, c'est que le YMCA est un endroit où tout le monde est le bienvenu et où quiconque peut trouver le soutien, les programmes et la confiance nécessaires pour prendre soin de soi, de sa famille et des autres. C'est un honneur et un privilège sincères que de jouer ce rôle important dans notre collectivité et d'être une source de motivation pour les gens qui veulent concrétiser leurs objectifs. Nous savons que l'on compte sur nous, et nous ne prenons pas cette responsabilité à la légère!

Deux ans se sont écoulés depuis le début de la pandémie, et pourtant, 2022 fut elle aussi une année imprévisible et instable. Pendant que la communauté cherchait ses repères, le YMCA s'est ressaisi et est passé à l'action en offrant les programmes et les services dont les personnes touchées par la pandémie avaient le plus besoin : les services à l'emploi et à l'immigration, les garderies, les programmes de logement, les programmes de santé mentale et de conditionnement physique pour les jeunes, et bien d'autres. Malgré l'incertitude (et peut-être en raison de celle-ci), il a fallu plus que jamais que notre YMCA accomplisse sa mission de mettre les gens en relation et de créer des occasions pour la santé et le bien-être.

À mesure que nous établissons une « nouvelle normalité », les besoins de la communauté évoluent. En effet, les contrecoups de l'isolement prolongé, de l'incertitude économique et des préoccupations croissantes à l'égard de la santé mentale sont en train de redéfinir le bien-être dans un monde post-pandémique. Ce qui est sûr, c'est que le YMCA demeurera un partenaire essentiel pour favoriser la santé et la confiance des membres de sa communauté en cette période d'incertitude et par la suite. En fait, 60 000 personnes se sont tournées vers le YMCA pour obtenir

de l'aide l'an dernier, une hausse de 34 % par rapport à 2021, et nous avons pu octroyer plus de 120 000 \$ en aide financière aux personnes dans le besoin.

Les dernières années ont mis à l'épreuve notre organisme et notre personnel. Malgré tout, grâce au dévouement des employé.e.s (ainsi qu'à celui des bénévoles, des donateurs et donatrices, des bailleurs de fonds et d'autres membres de la communauté), nous avons pu continuer de servir notre collectivité et d'inspirer les personnes qui fréquentent le YMCA pour apporter des changements positifs. Nous avons entendu d'innombrables témoignages de force et de résilience dans la dernière année, et vous aurez l'occasion d'en lire quelques-uns dans le présent rapport annuel.

Grâce à votre appui, le YMCA a le potentiel énorme de changer des vies. Merci de nous accompagner vers un avenir plus fort.

Cordialement,





Susannah Crabtree Présidente du conseil d'administration



& Sall of C

R. J. (Bob) Gallagher, M.A.P. Président et directeur général

Notre impact en 2022

Au YMCA, nous aidons les personnes de tous âges quand elles en ont le plus besoin, à toutes les étapes de la vie, en les encourageant à maximiser leur potentiel. Ensemble, nous créons un changement durable dont toute la communauté bénéficie.



60,000 personnes ont été servies dans notre communauté.



Plus de 120 000 \$ en aide financière ont été versés à des familles locales dans le besoin.



533 généreuses personnes donatrices ont versé **un total de plus de 305 000 \$** pour soutenir la mission du YMCA.



19,380 personnes ont obtenu de l'aide dans leur recherche d'emploi ou leur recrutement au Centre d'accès à l'emploi.



11,448 personnes nouvellement arrivées au Canada ont été accueillies et soutenues en vue de devenir des membres actives de la collectivité.



3,534 participant.e.s aux programmes de formation préalable à l'emploi du YMCA ont acquis les compétences nécessaires pour s'intégrer dans une industrie croissante et florissante.



3,908 personnes sont restées actives et en bonne santé tout en développant un sentiment d'appartenance communautaire.



349 personnes, **dont 121 enfants**, ont trouvé une communauté bienveillante et un chez-soi où refaire leur vie.



4,987 enfants ont gagné en confiance, noué des amitiés et développé des compétences de leadership dans nos camps de jour de quartier et nos camps en plein air.



440 enfants ont bénéficié d'un espace sécuritaire où jouer, apprendre et s'épanouir grâce aux programmes à l'enfance avant et après l'école du YMCA.

Notre équipe en 2022



377 employé.e.s dévoué.e.s ont assuré la prestation de programmes et de services essentiels auprès des membres de notre communauté.



132 bénévoles ont consacré leur temps et leurs talents.



différentes langues sont parlées par notre personnel et nos bénévoles.



90% des employé.e.s s'identifient comme membres d'une minorité visible.



confiance et permis de devenir des adultes autonomes. Je ne sais pas où nous serions aujourd'hui sans ce programme. »

Amira et Maja*

Amira et Maja

En 2021, à l'âge de 18 et de 19 ans, Amira et Maja ont pris la décision difficile de partir à l'étranger pour réaliser leur rêve : faire des études supérieures et bénéficier de meilleures perspectives que dans leur pays natal, au Moyen-Orient. Pleines d'ambition, mais aussi d'une certaine appréhension, les deux sœurs ont quitté le nid familial pour la première fois en direction du Canada.

Quand Amira et Maja sont arrivées à Ottawa, elles ont commencé à chercher un chez-soi bien à elles en communiquant avec les refuges et les programmes de logement de la ville. Cependant, leurs innombrables appels téléphoniques et courriels n'ont donné aucun résultat. Ce n'est que tard un soir, au bord du découragement, que les sœurs ont eu l'heureuse surprise de tomber sur le **Programme de logement de deuxième étape pour les jeunes du YMCA** en ligne. Elles se sont donc empressées d'envoyer un courriel pour demander de plus amples renseignements. Le lendemain matin, au réveil, on leur avait déjà répondu en leur proposant une entrevue plus tard dans la journée. Leur demande a été acceptée, et le hasard a voulu que deux chambres voisines aient été disponibles.

Les deux jeunes femmes sont venues au Canada avec le but commun de poursuivre leurs études en s'immergeant dans la culture canadienne. Les premiers mois ont été difficiles, car les sœurs ont dû apprendre à gérer davantage de responsabilités malgré un mal du pays bien présent. Néanmoins, grâce au dévouement du personnel du YMCA, elles ont fait leurs premiers pas vers la réalisation de leurs objectifs. « Le programme de logement du YMCA ne nous a jamais donné l'impression d'être un refuge. Nous nous sommes toujours senties chez nous. Nous étions complètement à l'aise d'explorer toutes les ressources à notre disposition », affirme Maja.

Amira et Maja ont chacune terminé leur secondaire tout en suivant les cours hebdomadaires sur les compétences de vie qu'offre le Programme. Elles ont aussi profité d'autres mesures de soutien du YMCA pour favoriser leur épanouissement. Par exemple, au Centre de santé et de conditionnement physique du Y, elles ont pris part à des activités physiques qui ont contribué à leur bien-être global. Au **Centre d'évaluation linguistique et d'orientation du Y**, elles ont commencé à apprendre le français. Et dans le Programme de développement du leadership des jeunes immigrants, elles ont socialisé et reçu de l'information importante sur l'obtention d'un permis de conduire ontarien et l'ouverture d'un compte bancaire. Mais par-dessus tout, elles ont appris qu'elles pouvaient recevoir de l'aide en cas de besoin.

Une fois leur statut d'immigrantes étant passé de « demandeures d'asile » à « personnes protégées », Amira et Maja ont entrepris des études dans une université locale. Actuellement, elles sont toutes deux en deuxième année, bénévoles dans leur communauté et bientôt membres du personnel saisonnier du YMCA pour participer à la mise en œuvre des camps d'été.

« Être au Y m'a appris comment prendre soin de moi. Nous sommes si reconnaissantes envers le programme et les intervenant.e.s pour leur soutien indéfectible, leur accompagnement continu et les ressources qui nous ont permis de développer notre autonomie! » – Amira

En 2022:

27

jeunes à risque ont trouvé un logement sûr et accueillant pour partir dans la vie du bon pied dans le cadre du Programme de logement de deuxième étape pour les jeunes du YMCA.

19 %

des personnes qui immigrent à Ottawa se tournent vers l'Infocentre du nouvel arrivant du YMCA pour accéder à des services essentiels.

197

jeunes ont noué des amitiés et acquis d'importantes aptitudes à la vie quotidienne grâce au Programme de développement du leadership des jeunes immigrants du YMCA.

8 560

personnes immigrantes ont visité le Centre d'évaluation linguistique et d'orientation du YMCA pour être mises en relation avec des ressources et réaliser leurs objectifs.



Iuliia

Forcée de fuir la guerre en Ukraine, Iuliia est arrivée au Canada en avril 2022 en vertu de l'Autorisation de voyage d'urgence Canada-Ukraine. Comme elle devait apprendre à se débrouiller dans ce nouveau pays, elle a rapidement tissé des liens dans des groupes communautaires. Ces nouvelles relations lui ont permis de tomber sur les services à l'emploi et aux personnes nouvellement arrivantes du YMCA de la région de la capitale nationale.

Au fil de ses consultations individuelles avec les spécialistes de l'emploi du YMCA, Iuliia a appris qu'elle avait accès à de nombreuses formations et ressources sans frais pour se trouver un emploi. Lorsqu'elle a découvert le programme **Bâtiment durable du YMCA** (un programme de formation préalable à l'emploi de huit semaines dans le secteur de la construction de bâtiments durables), elle a tout de suite eu envie d'envoyer sa candidature. Artiste depuis toujours et professionnelle cumulant 15 ans d'expérience en gestion de projets de rénovation domiciliaire, Iuliia se sentait parfaitement à l'aise dans un environnement d'apprentissage pratique. Moins d'un mois après son arrivée au Canada, elle a commencé son parcours vers l'emploi en s'inscrivant au programme.

Dans le cadre de cette formation, Iuliia a, d'une part, acquis de précieuses compétences écologiques et, d'autre part, appris à installer correctement et professionnellement des cadres, des portes, des fenêtres et des cloisons sèches tout en s'entraînant à manipuler des outils électriques de façon sécuritaire. Elle a aussi reçu des conseils des spécialistes et du personnel du YMCA sur la rédaction d'un bon CV, la réussite d'une entrevue d'embauche et la culture canadienne en milieu de travail

Iuliia a excellé dans chaque sphère de sa formation, mais elle a tout de même été confrontée à plusieurs problèmes imprévus pendant son parcours. Entre autres, le son incessant des coups et des chocs provenant des autres classes et des sites de démolition avoisinants lui rappelait douloureusement la guerre qui faisait rage dans son pays d'origine. En plus de constituer une nouvelle expérience d'apprentissage demandant une attention et des efforts soutenus, chaque journée se révélait également un exercice de persévérance émotionnelle pour permettre à Iuliia de trouver une paix intérieure.

Malgré les difficultés, Iuliia a décroché un emploi à temps plein après avoir réussi le programme avec brio et obtenu son diplôme. Trois mois plus tard, elle a été promue à un nouveau poste, où elle continue de montrer une attitude positive, et elle est fière de subvenir aux besoins de sa famille tout en contribuant à sa nouvelle communauté. Le fils de Iuliia, qui l'a rejointe au Canada en septembre 2022, a quant à lui suivi avec succès le programme **Puissance des métiers du YMCA**.

En partenariat avec le Conseil du Bâtiment durable du Canada, le programme Bâtiment durable du YMCA a fourni à Iuliia les ressources, le soutien et les compétences nécessaires pour trouver un emploi qui a un sens. Iuliia continue aujourd'hui de travailler dur pour tracer sa propre voie, vaincre tous les défis et bâtir une nouvelle vie pour sa famille et elle.

« Je caresse le rêve de construire ma propre maison un jour. Et grâce au programme Bâtiment durable du YMCA, j'ai l'impression que ce rêve est à ma portée. »

En 2022:

54

personnes ont terminé avec succès l'un de nos programmes de préparation à l'emploi, dont les programmes Bâtiment durable, Puissance des métiers et ON Bâtit, ainsi que le programme de formation de préapprentissage en rénovation domiciliaire. 12 %

des personnes finissantes étaient des femmes, une invitation à ce que d'autres suivent leurs traces dans un domaine en plein essor. 88%

des personnes ayant réussi le programme Bâtiment durable ont pu se consacrer à leur passion en décrochant un emploi juste après l'obtention de leur diplôme.

11

Conseil d'administration

Anne Butler - Présidente

Cheffe des affaires juridiques Groupe Peoples

Susannah Crabtree – Ancienne présidente

Administratrice de sociétés

Louise Tardif, IAS. A – Trésorière

Administratrice de sociétés

Trevor Bhupsingh

Sous-ministre adjoint Secteur de la gestion des urgences et des programmes, Sécurité publique Canada

Anna Laurence

Cadre supérieure, Canada atlantique Affaires gouvernementales, Rogers Communications

Jacques Paquette, ASC

Sous-ministre adjoint principal (retraité), Emploi et Développement social Canada

Gary Simonsen

Vice-président tng Leaders

Danial Taggart, CPA, CA, CFA

Directeur de la trésorerie et des acquisitions/directeur du développement, Finances Groupe d'entreprises Taggart

Tricia Weagant Vice-présidente Communications et marketing Central 1

Caroline Xavier
Cheffe
Centre de la sécurité des
télécommunications (CST)

Équipe de direction

R. J. (Bob) Gallagher, M.A.P.

Président et directeur général

Morgan Bello, MIR, MBA, CRHA

Vice-président, Personnes et culture et services d'entreprise

Michel Guilbeault

Vice-président, Services de logement et de garderies

Katie Sexton, B.A. Comm., B. Éd.

Vice-présidente, Services d'aide à l'emploi et aux nouveaux arrivants

Andrew Smith, CPA, CA, MBA

Vice-président, Finances

Cathy Turnbull

Vice-présidente, Planification de la transition

Sommaires des états financiers

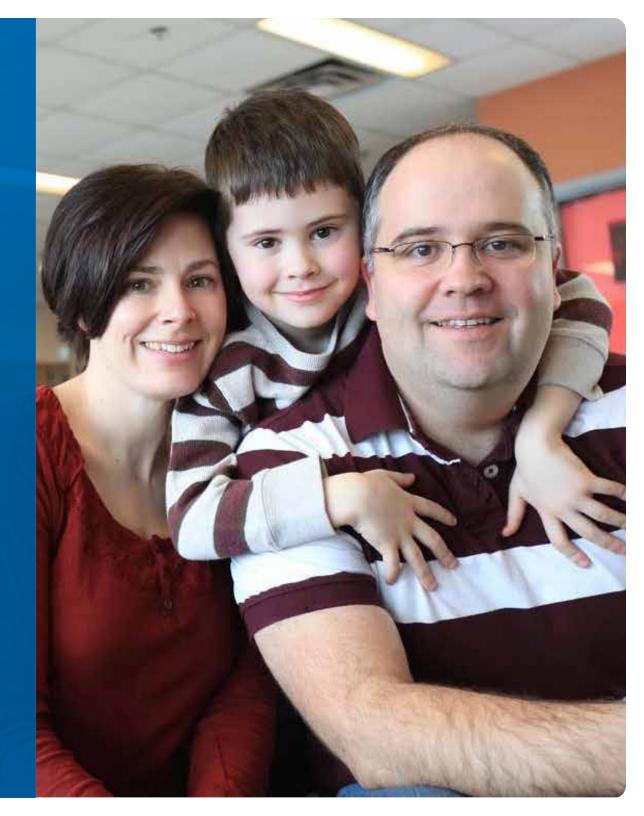
État des résultats (en milliers de dollars) pour l'exercice terminé le 31 décembre

Revenus	2022	2021
Abonnements et programmes	2 242	1 700
Emploi	9 299	9 394
Logement	4 216	4 335
Garderies	2 894	2 560
Camps	1 894	550
Subventions liées à la COVID-19	1 235	4 300
Autres	438	206
	22 218	23 045
	•	
Dépenses	2022	2021
Salaires et avantages sociaux	12 886	12 053
Achat de services et de fournitures	6 559	4 088
Édifices et entretien	2 838	3 238
Intérêts	552	739
Autres	110	179
	22 945	20 297
Contribution nette avant l'amortissement et les charges spéciales	(727)	2 748
Amortissement	(587)	(936)
Contribution nette avant les charges spéciales	(1 314)	1 812
Gain net (perte nette) sur la vente d'immobilisations	42	(1)
Restructuration de la dette	55	162
Surplus net (déficit)	(1 217)	1 973
Contribution nette avant les charges spéciales Gain net (perte nette) sur la vente d'immobilisations Restructuration de la dette	(1 314) 42 55	18

Susciter le changement, ensemble

Chaque année, des milliers de membres de la communauté (voisinage, ami.e.s et familles) comptent sur le YMCA pour bénéficier de commodités essentielles, telles qu'un logement sûr, une formation à l'emploi, un soutien à l'immigration ou des programmes de santé physique et mentale, afin d'atteindre leur plein potentiel.

Grâce à nos donateurs et donatrices, à nos bailleurs de fonds, à nos commanditaires et à nos partenaires, nous pouvons intervenir auprès personnes qui en ont le plus besoin en les aidant à grandir, à prendre des initiatives et à redonner à leur communauté. Nous tenons donc à vous dire merci. Ensemble, continuons de bâtir un avenir plus fort pour que chaque membre de notre communauté ait la chance de briller.



Collectes de fonds de 2022

Tournoi de hockey de bienfaisance Lawyers for Kids

Après une interruption de deux ans forcée par la COVID-19, le tournoi *Lawyers for Kids* est revenu sur la glace en 2022 pour permettre d'amasser 32 000 \$ au profit des programmes pour enfants du YMCA. Créé en 2010 en hommage à Jim O'Grady, avocat local, membre du YMCA et passionné de hockey, le tournoi souligne l'impact qu'a eu Jim dans la communauté avant son décès en 2009. Jusqu'à maintenant, le tournoi Lawyers for Kids a permis de recueillir plus de 300 000 \$ et d'aider un grand nombre d'enfants et de familles dans la collectivité.



L'équipe « Rough Justice » d'Emond Harnden, gagnante du tournoi 2022

Classique de golf du Y

C'était une journée pluvieuse sur les terrains du Club de golf Camelot à l'occasion de la Classique de golf du Y en 2022, mais cela n'a pas assombri le moral des participant.e.s! Ce tournoi très attendu à guichets fermés a permis d'amasser un impressionnant montant de 297 000 \$ pour aider les familles de la région de la capitale nationale à vivre une vie plus saine et bien remplie. Depuis sa création en 2009, la Classique de golf du Y a recueilli près de 2,5 millions de dollars en produits nets, et chaque dollar a été investi dans la communauté locale.



Les coprésidents de la Classique de golf du Y, Dan Reid et Bob Watson, en compagnie de Dave Cook (au nom des commanditaires principaux) et de Susannah Crabtree, présidente du conseil d'administration du YMCA

Thé d'après-midi à l'anglaise des membres Women's Plus

En juin dernier, les membres Women's Plus du YMCA se sont réunies pour un distingué thé d'après-midi à l'anglaise chez Linda Lee et Richard Moore. Les invitées ont savouré un délicieux assortiment d'élégants sandwiches et desserts, et Richard s'est assuré que personne ne manquait de thé. Le mieux dans tout ça : cet agréable rassemblement a recueilli 2 495 \$, ce qui a permis d'envoyer 10 enfants au camp Otonabee en 2022!



Thé d'après-midi à l'anglaise des membres Women's Plus en 2022

Vous aimeriez organiser votre propre évènement de collecte de fonds au profit du YMCA?

Envoyez-nous un courriel à l'adresse donations@ymcaottawa.ca pour obtenir de l'aide!

Donateurs et donatrices du YMCA

Grâce à vos dons, vous permettez au YMCA d'éliminer les obstacles financiers rencontrés par les familles afin d'aider plus d'enfants, de jeunes et d'adultes à se réaliser

Table ronde du Président

La est un programme de reconnaissance qui rend honneur aux membres et aux organismes bienveillants de la communauté qui soutiennent le YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale avec un don de 1 000 \$ et plus. La Table ronde du président célèbre la vision, le leadership et la philanthropie qui donnent corps à notre association et à la qualité de vie dans notre communauté. er des vies.

Mather Management

Chefs de file -10 000 \$ et plus

Dilfo Mechanical Ltd Gowling WLG **RBC** Foundation Ontario Trillium Foundation Green Shield Canada PBC Development and Construction Management Group Inc. The Home Depot Canada Foundation Ottawa Community

Foundation Assurances Smith & Reid Insurance Brokers Ltd. **Employment and Social** Development Canada Ontario Sport Network

Bienfaiteurs -

172359 Canada Inc. 947179 Ontario inc. O/A Annis O'Sullivan Vollebekk Ltd. Apple (Canada) Arch Insurance Canada Ltd Architecture 49 Inc. Aviva Canada Inc. Marion and Michael Balla Belanger Longtin Louise Bergeron Bird Richard Borden Ladner Gervais Anne Butler Todd Cain John Campbell and Susan Kusiar Chandos Construction Charles Taylor Adjusting Clean Water Works Inc.

Clyde & Co

David Cook

Jeremy Anglesey

Brad R Cross

Susannah Crabtree and

David | Sauvé LLP David Schaeffer Engineering Limited Davis Landscape & Design Inc Deloitte LLP Alan and Erin Doak - OCF Dolvn Construction Ltd. Donnelly Automotive Group Dr. J David and Doris Roger Family Fund - OCF Eastern Ontario & Western Quebec Christmas Cheer Foundation **Emond Harnden LLP** Ernst & Young LLP **Everest Reinsurance** Company Expertise Multi Concept Edward Fobert and Janice Moe Focus Eye Centre Forbes Chochla Leon LLP Fotenn Planning + Design Friday Luncheon Discussion

Club Robert and Susan Gallagher Gibbs & Associates Fiona Gilfillan and John Wemekamp Patrick Griffith and Madeleine Finner **HDI Global Specialty SE** Inflector Environmental Services J. L. Richards & Associates Limited Nancy B. J. Johnson **Ernest Jury** Kelly Santini LLP, Barristers & Solicitors Jim T. Kenward Robert Klaassen and Jolanta Karpinski Frans Koch Marie-Agnes Koch **KPMG LLP** Anna Laurence Jean and Diane Laurin Patrick and Ruth Lee Elizabeth C. Love Rodney Lover Anne MacDonald Manulife Financial Richard Martin McKercher IIP

MDR Associates Conflict

Resolution Inc. Richard Moore and Linda Lee Monette May & Associates Alex Morrison Nicol & Lazier Law Don and Judy Noble Norton Rose Fulbright Odgers Berndtson Jacques Paquette Paterson Group Inc. **Consulting Engineers** Perlev-Robertson, Hill & McDougall LLP John Pert Ross Quane Rasmussen Starr Ruddy, LLP **RBC** Dominion Securities Inc., Century Wealth Management Scott and Valerie Reid Randy and Constance Risk Roxborough Bus Lines Lindy Samson Marc Sauvé Henry Schultz Scotia Wealth Management Scotiabank Gary Simonsen John and Frances Sinalehurst Singleton Urguhart

RAPPORT D'IMPACT COMMUNAUTAIRE 2022

(Patrons \$1,000+ suite)

Reynolds Vogel LLP Smith Petrie Carr & Scott Insurance Brokers Ltd. Sophos Stantec Consulting Ltd Stevenson & White Stewart McKelvey Stieber Berlach LLP Tamarack Developments TD Accounts Payable Centre Temple Insurance Company The Matt Foundation

Tierney Stauffer LLP

Lorraine Touchette

Tim Davis Design

Track East

Bob and Cathy Turnbull Dan and Gayle Turner United Way Centraide Victor Insurance Managers Inc.

Walmar Ventilation Products Welch LLP

Allan Whitney and Elizabeth Shore

Caroline Xavier

XL Catlin

Wayne Young

Membres du Club héritage

Le Club Héritage du YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale se compose de personnes, de familles et d'entreprises qui appuient la mission du Y et qui ont inclus le Y dans leur planification successorale. Grâce à leur bienveillance et leur dévouement, ils aident à assurer que notre Y bénéficiera de solides assises financières et continuera d'offrir des programmes répondant aux besoins les plus urgents de notre communauté dans les années à venir.

Anne M. Bouey* John Campbell Kim Canary Christine Gibbard Fiona Gilfillan Clare Gillespie D. Mary Hackett*

Al Hatton Charles K. Hurst* Lois M. Hurst* Nancy B. Johnson

Walter Krepski*

Jim T Kenward James S. Wightman* Susan Kusiar

Ronald Larkin Brown Gavin Lumsden F. William Marsh* Richard Martin Claire Martin Catherine E. Mason Richard J. Moore Don Noble Wilda Phillips* Robert Slipp William Whillans*

*Deceased

Fonds de donation

Certains donateurs ont choisi de faire un don planifié au Y en créant un fonds de dotation dont le capital demeurera intact et dont seuls les intérêts générés pourront être utilisés, perpétuant ainsi leur désir de prodiguer de l'aide et de l'espoir aux générations à venir.

Fonds d'Ann Pearson

Direction internationale

Fonds d'Anne Bouey

Direction jeunesse

Fonds d'Annie Robina Gray Keith Le parrainage pour les filles

Fonds de Bill et Karen Whillans

Développement du leadership communautaire

Fonds Bill Marsh

Possibilité de bénévolat au camp du Y à titre de moniteur

Fonds du Canoe Club Camping

Fonds de leadership **Don Noble**

Bourses de compétences en leadership

Fonds commémoratif de bourses pour les campeurs **Donnie Fraser**

Camping pour les filles

Fonds de leadership jeunesse George Jackson Direction internationale

Fonds Gerry Marsh

Possibilité de bénévolat au camp du Y à titre de monitrice

Fonds de James Looney Assistance générale pour le Y

Fonds en fidéicommis John Eagleson

Camping pour les garçons et assistance générale pour le Y

Fonds de John Patterson Assistance générale pour le Y

Fonds commémoratif June Craig

Camping ou logement et hebergement

Fonds en fidéicommis Kemis et Gladys Allen

Assistance générale pour le Y

Fonds de Louis Bonnenfant Camping

Fonds de Mary Hackett Camping à Camp Davern

Fonds de Mildred Millicent Groh Assistance générale pour le Y

Fonds de Rolla Law Crain Direction ieunesse au Y de

Carlingwood Fonds d'aide au campeurs Rowell K. et Evelyn E.

Laishlev Camping

Fonds de Sean Egan Ascent for Y Kids

Programme Y Kids Fit

Fonds de Claire et John Martin Camping

Fonds de T. Seaton Ewart Camping pour les garçons

Fonds de bourses de leadership Wilda Phillips

Bourses d'études postsecondaires pour les jeunes du Y

Tout a été mis en oeuvre afin de reconnaître de façon exacte chaque donateur, membre de la famille et ami dans la présente publication. Cependant, il est possible que des noms aient été omis par inadvertance ou indiqués de facon erronée. Si vous découvrez une erreur, veuillez communiquer avec nous afin que nous puissions corriger nos dossiers.

Bailleurs de fonds, commanditaires et partenaires

Les bailleurs de fonds, les commanditaires et les partenaires collaborent activement avec le YMCA pour offrir des programmes et des services essentiels à la communauté.

Bailleurs de fonds

Canadian Tire Jump Start
City of Ottawa
Employment Social
Development Canada
Federal Economic
Development Agency for
Ontario
Government of Canada

Government of Ontario Immigration, Refugees and Citizenship Canada Ministry of Heritage, Sport,

Ministry of Heritage, Sport, Tourism, and Culture Industries of Ontario

Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development

Ontario Trillium Foundation
Ottawa Catholic School Board
Ottawa Community

Ottawa Community Foundation

RBC Foundation United Way of East Ontario

YMCA Canada YMCA Quebec

Commanditaires

Annis O'Sullivan Vollebekk Arch Insurance Canada Ltd. Architecture49 Aviva Canada Inc. AXA XL, A Division of XL Catlin Belanger Longtin

Bird Richard Café Deluxe Cardel Homes Chandos Construction Charles Taylor Adjusting Clean Water Works Clyde and Co David Schaeffer Engineering Limited Davis Landscaping & Design Deloitte LLP Dilfo Mechanical Ltd Donnelly Automotive Group Eastern Ontario and Western Quebec Christmas Cheer Foundation **Emond Harnden LLP** Ernst & Young Evelyne E. Laishely Foundation **Everest Reinsurance Company** Expertise Multi-Concept Focus Eye Centre Forbes Chochla LLP Gazifere / Enbridge Gibbs & Associates Good Night Project Gowling WLG Green Shield Canada

Halo Car Wash, Orleans

HDI Global Specialty SE

Home Depot South Keys

Hulse Playfair and McGarry

HDI

IBI Group Inflector Environmental Services J.L. Richards & Associates Ltd. **KPMG LLP** Manulife Marathon Underground Constructors Corporation Marian Balla - Alderian Group McKercher LLP Miller Thomson Monette May & Associates Mr Puffs - Gatineau Nautical Lands Group Nicol & Lazier Law Norton Rose Fulbright Odgers Berndtson Ottawa Sooners Ottawa Sooners Pajama Patrol Parkdale Food Paterson Group **PBC Group** Rasmussen Starr Ruddy, LLP Red Apron Rogers Roxborough Bus Lines Scotia Wealth Management Scotiabank SHK Law Corporation

Shoe Box Project

Singleton Urguhart LLP

Smith & Reid Insurance

Smith, Petrie, Carr & Scott Insurance Brokers Ltd. **SOPHOS** Stantec Star Motors Ottawa Stevenson & White Stewart McKelvev Stieber Berlach LLP Swiss Chalet Merivale Tamarack Homes Tartan Homes TD Commercial Banking Temple Insurance Company The Matt Foundation The Metcalfe Hotel True Loaf Velofix Gatineau & Tremblant Victor Canada Waterford Property Group Welch LLP WestJet Woodvale Pentacostal Church Y Service Club International

Partenaires

ACCES Employment

ACTT
Adult High School
AEIP Pre-Arrival Services
African Carribean Black
Wellness Resource Centre
Aga Phan Council for Canada
Agelic Employment Services

Algonguin College
Alliance to End Homelessness
Amethyst Women's Addiction
Centre
Belong Ottawa
Caldwell Family Centre Inc.
Camp Banting
Canada Green Building
Council
Canadian Apprenticeship

Forum Canadian Mental Health Association Canadian Museum of Nature Canoo Capital Rainbow Refuge Carty House Catholic Centre for Immigrants Causeway Work Centre Center 454 Centre 507 Centre des services communautaires Vanier services d'emploi Centre for Canadian Language Benchmarks (CCLB) Centretown Community

Centre for Canadian Language
Benchmarks (CCLB)
Centretown Community
Health Centre
Chartered Professional
Accountants of Ontario
Children's Aid Society
Children's Hospital of Eastern
Ontario
CIPS

CISOC (Cultural Interpretation Services for our Community) City of Clarence-Rockland City of Clarence-Rockland Public Library City of Ottawa City of Ottawa - Community Capacity Building Cleroux Karate Dojo Clic En Ligne College Boreal College Educacentre, Vancouver Colleges and Institutes Canada Community Employment Resource Centre (John Howard Society) Community Services Ottawa Communuity Legal Services Ottawa Connecting Ottawa Conseil des écoles catholiques du centre-est Conseil des ecoles publiques de l'est de l'ontario Conseil Economique & Social d'Ottawa-Carleton Cornerstone Housing for Women CRA Credit Candada CRRP working group **CVE Inc** Dave Smith Youth Treatment Centre Dress for Success Education permanente Elizabeth Fry Society of Ottawa Employ Ability - Ottawa -Carleton Association for Persons with Disabilities **Employment Networking** Group

Employment Ontario Ottawa

Network

English Language Tutoring for the Ottawa Community ELTOC Entraide budgétaire Ottawa Frontline for Youth Group Great River Media Healthforce Ontario Healthy Babies Healthy Children Herzing College Hire Immigrants Ottawa (United Way) Housing Help **Immigrant Women Services** Ottawa Infection Prevention and Control Program (IPAC) **Jewish Family Services** Kids Up Front KIND (formerly Pink Triangle Services) La Cité Le Carrefour Lebanese and Arab Social Services Agency Legal Aid Ontario Lightenco Local Agencies Serving Immigrants (LASI) Ottawa Local Planning Board Matthew House MAX Ottawa Milwaulkee Tool Company NAIMA Canada Nisa Homes OC transpo Odawa Native Friendship Centre Ontario College of Nurses Ontario College of Social Workers and Social Services Workers Ontario College of Veteranarians Ontario Council of Agencies

Serving Immigrants

Ontario Disability Support Program Ontario Landlord and Tenant Board Ontario Securities Commission Ontario Society of Professinal Engineers Ontario Works Operation Come Home Options Bytown Ottawa Carleton District School Board Ottawa Catholic School Board Ottawa Children's Treatment Centre Ottawa Community Housing Ottawa Community Immigrant Service Organization (OCISO) Ottawa Community Loan Fund Ottawa Construction Association Ottawa Food Bank Ottawa Inner City Health Ottawa Innercity Ministries Ottawa ISAP Advisory Committee (Immigrant Settlement Adaptation Programs) Ottawa LAC (Language Advisory Group) Ottawa Local Immigration Partnership (OLIP) Ottawa Mission Ottawa Police Service Ottawa Public Health Ottawa Public Library Ottawa Supportive Housing Network Ottawa-Carleton Catholic School Board **PAND Settlement**

Parkwood Hills Stakeholders

Committee

PEO

Community Health Centre Pinecrest Queensway Community Health Centre **Employment Services** Planned Parenthood Preston Hardware Prometric **R&D** Construction RBC. Renfrew County District School Board Respect Pharmacy Restoring Hope Ministries Royal Ottawa Hospital Salvation Army Serenity Renewal Service Canada Sexual Assault Support Center Shepherds of Good Hope Skilled Trades Ontario Somali Centre for Family Services Somerset West Community Health Centre SOPA Online Settlement Pre-Arrival St. Joes Women's Centre St. Lawrence College **Employment Services** St. Mary's Home Step stone house Stepstone House St-Nicholas Adult High School Tae F. Lee Taekwondo Talk Tools Training TESL Canada TESL Ontario The Caring and Sharing Exchange The Law Society of Ontario The Ottawa Mission

The Shoebox Project

People Words & Change

Pinecrest Queensway

The Snowsuit Fund of Ottawa The Well Ticket defense program Toy Mountain Tungasuvvingat Inuit Twice Upon a Time Ukrainian Canadian Congress Ukrainian Mental Health United Way Urban Ocean Valoris Vanier Employment Services Voicefound Volunteer Ottawa Wabano Windmill Microlending World Skills Employment Centre YMCA Canada YMCA Management Resource Centre YMCA Niagara YMCA of Greater Toronto YMCA of Northeastern Ontario YMCA of Simcoe-Muskoka YMCA of Southwestern Ontario YMCA of Three Rivers YMCA Ontario Employment & **Immigrant Services Managers** Working Group YMCA Ontario Employment Ontario Managers Working Group Youth Coordinated Access Group Youth Services Bureau

Puissance des métiers et Programme de logement transitoire de deuxième étape sont partiellement financés par :





Siège social 180, avenue Argyle Ottawa, ON K2P 1B7 T: 613-237-1320 corporate.services@ymcaottawa.ca

ymcaottawa.ca

Numéro d'organisme de bienfaisance : 11907 2072 RR0001

- ¶ YMCAOttawa
- **o** @ymcaottawa
- ☑ @YMCA_Ottawa
- @nationalcapitalymca